

**Doblemente eficaz**

Doubly effective

Double efficacité

Doppelt so effizient

# Dúplex

brazos articulados



# 2EN1

## Características y aplicaciones



Sistema de toldo dual, muy útil en terrazas y lugares donde se requieran pocos puntos de apoyo.

El cabezal del Sistema Dúplex nos permite desplegar dos toldos con brazo articulado, enrollando ambas lonas sobre el mismo tubo, con una sola máquina, consiguiendo así un mecanismo eficaz y optimizado.

Línea máxima 5 m. Salida máxima 2,75 m. a cada lado.

### IMPORTANTE:

La estructura de este sistema doble debe ser tubo de hierro de 80x40x2 mm.

## Characteristics and applications



Dual awning system, ideal for terraces, patios and locations where there are few support points.

The head of the Duplex System allows two awnings to be opened with an articulated arm, rolling both canvases on the same tube with only one gearbox, providing an effective and optimised mechanism.

Maximum line 5 m. Maximum projection 2,75 m on each side.

### IMPORTANT:

The structure of this double system needs to be an iron tube with dimensions 80x40x2 mm.

## Caractéristiques et les usages



Système de double store, très utile sur des terrasses et des lieux où peu de points d'appui sont requis.

La tête du Système Duplex nous permet de déployer deux stores à bras articulé, en enrollant deux toiles sur le même tube, avec un seul treuil, obtenant ainsi un mécanisme efficace et optimisé.

Largeur maximale 5 m. Avancée maximale 2,75 m de chaque côté.

### IMPORTANT :

La structure de ce système double doit être constituée d'un tube en fer de 80x40x2 mm.

## Eigenschaften und Anwendungen



Doppelmarkisensystem das sich sehr für den Einsatz auf Terrassen und an Stellen eignet, wo nur wenige Stützpunkte benötigt werden.

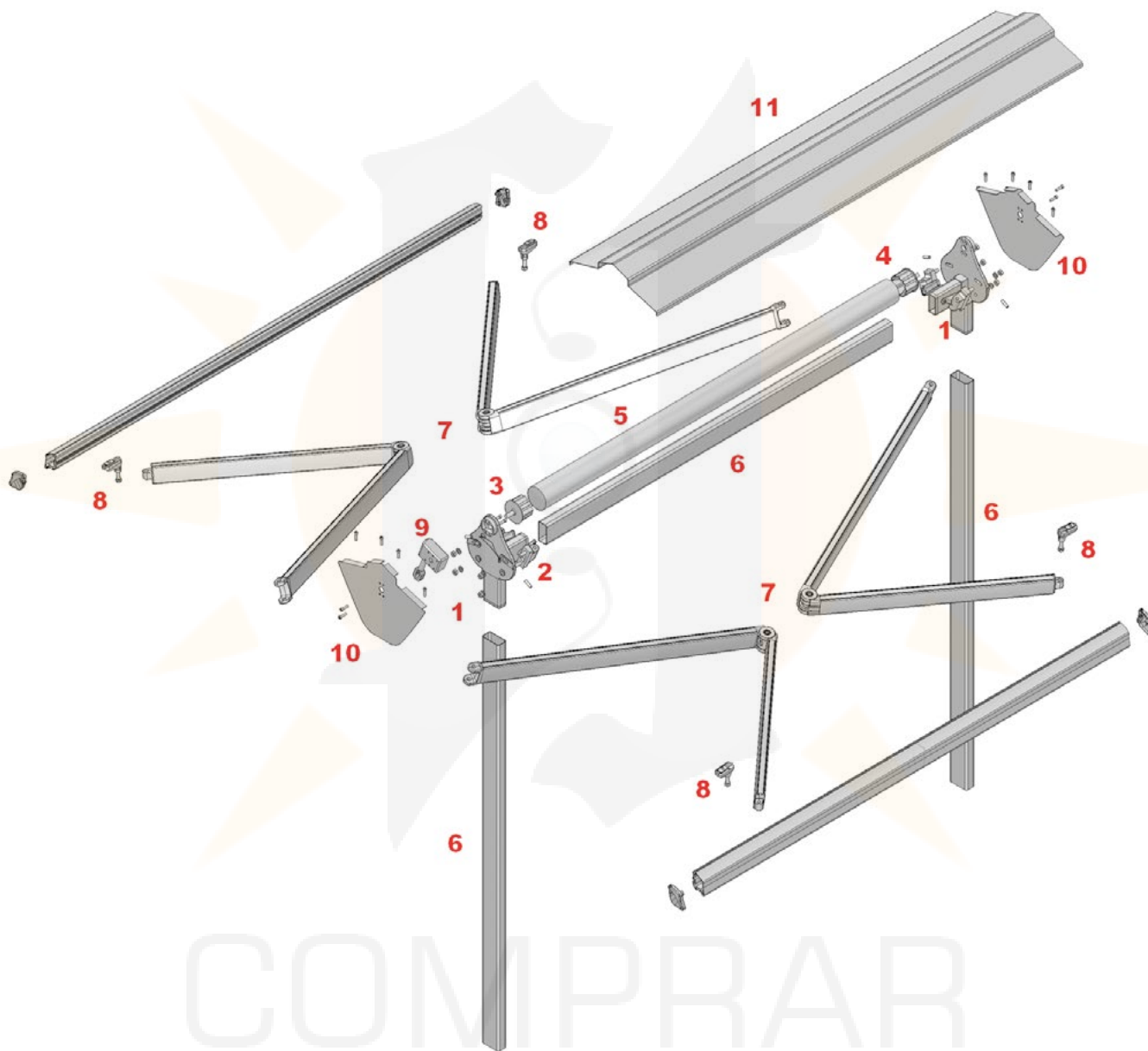
Der Kopf des Dúplex-Systems erlaubt die Aufspannung von zwei Markisen mit einem Gelenkarm, wobei beide Planen mit nur einem Getriebe auf demselben Rohr aufgerollt werden, wodurch ein leistungsfähiger und optimierter Mechanismus erreicht wird.

Max. Linie 5m, max. Ausladung 2,75 m zu jeder Seite.

### WICHTIG:

Die Struktur dieses doppelten Systems benötigt ein Stahlrohr von 80x40x2 mm.





- 1: Cabezal
- 2: Rótula
- 3: Casquillo punta máquina
- 4: Casquillo con eje
- 5: Tubo enroll
- 6: Perfil hierro 80x40
- 7: Brazo
- 8: Terminal
- 9: Máquina
- 10: Tapa tejadillo
- 11: Tejadillo

- 1: Head
- 2: Coupling
- 3: Gearbox plug
- 4: Gearbox plug with stud
- 5: Roller tube
- 6: 80x40 iron profile
- 7: Arm
- 8: Cazorla Terminal
- 9: Gearbox
- 10: Roof cover
- 11: Roof

- 1: Tête
- 2: Rotule
- 3: Embout côté opposé au treuil/treuil
- 4: Embout avec axe
- 5: Tube d'enroulement
- 6: Profilé Fer 80x40
- 7: Bras
- 8: Griffes Cazorla
- 9: Treuil
- 10: Cache auvent
- 11: Auvent

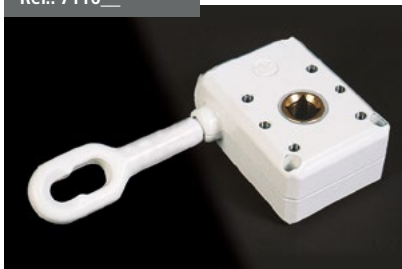
- 1: Kopf
- 2: Kugelgelenk
- 3: Buchsenstift/Getriebe
- 4: Buchse mit Achse
- 5: Tuchwalze
- 6: Eisenrohr 80x40
- 7: Arm
- 8: Terminal Cazorla
- 9: Getriebe
- 10: Abdeckungen Schutzdach
- 11: Schutzdach

Ref.: 108300\_\_



Kit Dúplex  
Duplex Kit  
Kit Dúplex  
Set Duplex

Ref.: 7116\_\_



Máquina Siplano 1.16  
1.16 Siplan gearbox  
Treuil Siplan 1.16  
Getriebe Siplan 1.16

Ref.: 909060\_\_



Tubo de Hierro 80 x 40 x 2 Galvanizado y Lacado  
80 x 40 x 2 Galvanized and Lacquered iron tube  
Tube en Fer 80 x 40 x 2 Galvanisé et Laqué  
Verzinktes und lackiertes Stahltragrohr 80 x 40 x 2

Ref.: 108100\_\_



Soporte Pie Siplano Dúplex  
Siplano Dúplex ground support  
Support Pied Siplano Dúplex  
Sockel Siplano Dúplex

Ref.: 108000\_\_

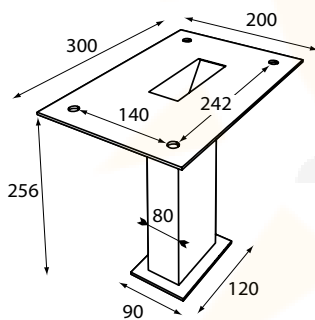


Cabezal Siplano Dúplex  
Siplano Dúplex head  
Tête Siplano Dúplex  
Kopf Siplano Dúplex

Ref.: 108200\_\_



Rótula Siplano Dúplex  
Siplano Dúplex coupling  
Rotule Siplano Dúplex  
Kugelgelenk Siplano Dúplex

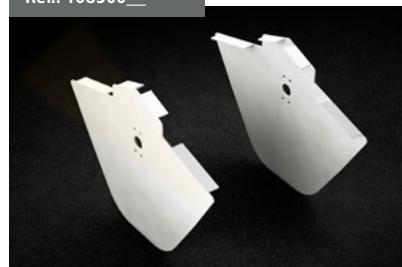


Ref.: 971050\_\_



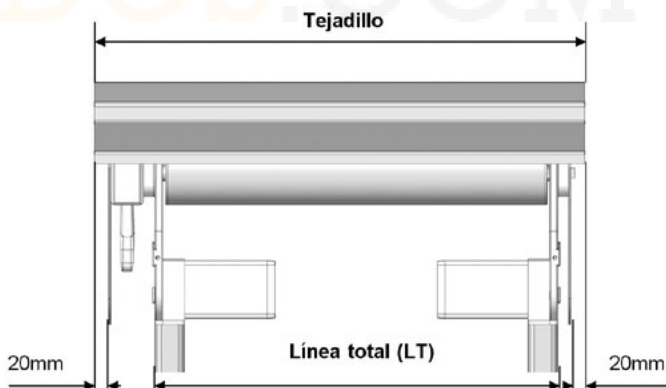
Tejadillo Siplano Dúplex (chapa galvanizada)  
Longitud disponible 5,00 m.  
Siplano Duplex roof (galvanized plate)  
Available length 5.00 m.  
Auvent Siplano Duplex (tôle galvanisée)  
Longueur Disponible 5m.  
Siplano Duplex Dach (aus verzinktem Blech)  
Verfügbare Länge 5,00 m.

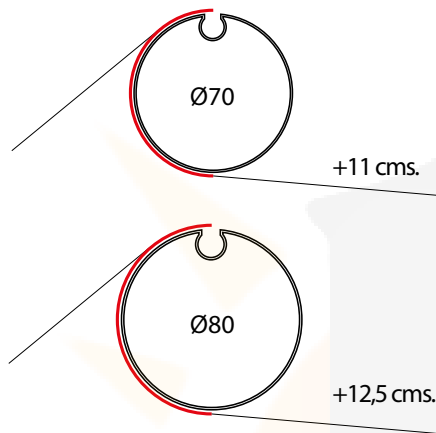
Ref.: 108500\_\_



Juego Tapas Tejadillo Siplano Dúplex (aluminio)  
Siplano Duplex roof cover kit (aluminium)  
Jeu de Caches Auvent Siplano Duplex (aluminium)  
Set Abdeckungen Siplano Duplex Aluminiumschutzdach

MEDIDA DE CORTE DEL TEJADILLO ROOF CUTTING DIMENSIONS MESURE DE COUPE AUVENT MASS DER DACHSCHNEIDE		
TEJADILLO ROOF AUVENT SCHUTZDACH	MANUAL MANUEL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
	LT+125mm	LT+75mm





Sistema de enrollado con 1 ranura para dos lonas. La lona interior tendrá un tamaño superior según medidas del dibujo al tener un mayor recorrido que la exterior.

Rolling system with 1 slot for two canvases. The interior canvas will be larger (see measurements on plan) than the exterior canvas as its trajectory is longer.

Système d'enroulement avec 1 rainure pour deux toiles. La toile intérieure sera plus grande suivant les mesures du dessin puisque sa course est supérieure à celle de la toile extérieure.

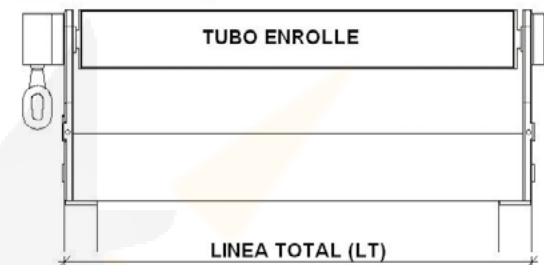
Walzenrohr mit 1 Nut für zwei Planen. Das innere Tuch ist größer, abhängig von den Zeichnungsmaßen, da es einen längeren Aufrollweg hat als das äußere.

LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) MINIMUM LINES (caps included) MINIMAL DE LARGEUR (tapas dont) MINDESTMASSE (inkl. Abdeckungen)						
<b>SALIDA BRAZO (m)</b> ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSLADUNG	1,5	1,75	2	2,25	2,5	2,75
<b>LINEAS MÍNIMAS - MÁQUINA (m)</b> MINIMUM LINES - MACHINE MINIMAL DE LARGEUR - MACHINE MINDESTMASSE - GETRIEBE	1,92	2,17	2,42	2,69	2,94	3,19
<b>LINEAS MÍNIMAS - MOTOR (m)</b> MINIMUM LINES - MOTOR MINIMAL DE LARGEUR - MOTEUR MINDESTMASSE - MOTOR	1,87	2,12	2,37	2,64	2,89	3,14

ÁBACO DE MOTORES (salida hasta 2,75 m) MOTOR ABACO (Even Projection 2,75 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 2,75 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 2,75 m)						
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 y 80 mm Rolling axis diameter 70 and 80 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 et 80 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 und 80 mm.						
<b>Ø70</b> SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75
<b>LÍNEA HASTA 5 m. 4 BRAZOS</b> LINE UP TO 5 m. 4 arms LARGEUR JUSQU'À 5 m. 4 bras LINIE BIS 5 m. 4 arms	55/17	55/17	55/17	70/17	70/17	70/17
<b>Ø80</b> SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75
<b>LÍNEA HASTA 5 mts. 4 BRAZOS</b> LINE UP TO 5 m. 4 arms LARGEUR JUSQU'À 5 m. 4 bras LINIE BIS 5 m. 4 arms	70/17	70/17	70/17	85/17	85/17	85/17

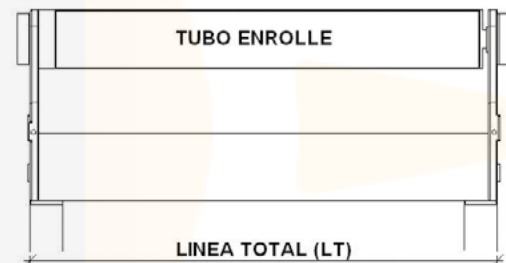
### SISTEMA DUPLEX (corte de enrollado)

#### MONTAJE MANUAL



\* TUBO ENROLLE = LT - 50 mm.

#### MONTAJE MOTORIZADO



- CON SOPORTE = LT - 70 mm.  
\* TUBO ENROLLE :  
- SIN SOPORTE = LT - 60 mm.

MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) ROLLER TUBE MEASUREMENTS (no clearance) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (il ne doit pas y avoir de jeu entre les pièces) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)		
	MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
<b>TUBO DE ENROLLE</b> ROLLING TUBE TUBE ROULE TUCHWALZE	LT-50mm	LT-60mm
<b>PERFIL 80X40 HIERRO HORIZONTAL</b> HORIZONTAL 80X40 IRON PROFILE PROFIL É 80X40 FER HORIZONTAL 80X40 HORIZONTAL EISENPROFIL	LT-80mm	LT-80mm

NOTA: LT= Línea total / NOTE: LT = Total line / REMARQUE: LT = Total largeur / NOTE: LT = Gesamtbreite

**RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto**  
WIND RESISTANCE / Classification of product  
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit  
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

**CLASE 2 38 Km/h.**

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSLADUNG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE					
	2,5	3	3,5	4	4,5	5
1,5						
1,75						
2						
2,25	I. M.					
2,5	I. M.					
2,75	I. M.	I. M.				

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015  
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015  
Test de résistance au vent, réalisé conformément à la norme EN 13561:2015  
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015